

21-07-2022
Date RKME-421 التاریخ

عَهْدَةِ دُبَيِّ بَلَادِ TENANCY CONTRACT

معلومات المالك/ المؤجر

Owner's Name	Raphael Khlat Middle East FZCO -	اسم المالك
Lessor's Name	Raphael Khlat Middle East FZCO -	اسم المؤجر
Lessor's Emirates ID	784-196476964711	الهوية الإماراتية للمؤجر
License No.	in-1001849	رقم الترخيص
Incuse of a Company	في حال كانت شركة	في حال كانت شركة
Lessor's Email	yasser.a@fjtco.com	البريد الإلكتروني للمؤجر
Lessor's Phone	04-8105100 , 04-8105106 050-8285872	رقم هاتف المؤجر

Tenant Information

معلومات المستأجر

Tenant's Name	UMMSAID BAKERY DUBAI BRANCH	اسم المستأجر
Tenant's Emirates ID		الهوية الإماراتية للمستأجر
Tenant's Email	sam@rise-uae.ae	البريد الإلكتروني للمستأجر
Tenant's Phone	+971 56 1885 785 +971 4 88 333 03	رقم هاتف المستأجر

Property Information

معلومات العقار

Property Usage	<input type="radio"/> Industrial صناعي	<input type="radio"/> Commercial تجاري	<input checked="" type="radio"/> Residential سكني	استخدام العقار
Plot No.	597-328 (DIP 2)	رقم الأرض	Makani No.	18559 63249 رقم مکانی
Building Name	Raphael Khlat Middle East FZCO	اسم المبني	Property No.	517 رقم العقار
Property Type	Labour Camp	نوع الوحدة	Property Area (sq.m)	21rooms مساحة العقار (متر مربع)
Location	(DIP 2)	الموقع	Premises No. (DEWA)	597901589-597901597-597901601 رقم المبني دیوا

Contract Information

معلومات العقد

Contract Period	01-08-2022 From	30-07-2023 To	فترة العقد	Contract Value 453,600 قيمة العقد
Annual Rent	453,600	الإيجار السنوي	Security Deposit Amount	renew مبلغ التأمين
Mode of Payment	3 payment			طريقة الدفع

Terms and Conditions

الأحكام و الشروط

- The tenant has inspected the premises and agreed to lease the unit on its current condition.
- Tenant undertakes to use the premises for designated purpose, tenant has no rights to transfer or relinquish the tenancy contract either with or to without counterpart to any without landlord written approval. Also, tenant is not allowed to sublease the premises or any part thereof to third party in whole or in part unless it is legally permitted.
- The tenant undertakes not to make any amendments, modifications or addendums to the premises subject of the contract without obtaining the landlord written approval. Tenant shall be liable for any damages or failure due to that.

١. عاين المستأجر الوحدة موضوع الإيجار ووافق على إستئجار العقار على حالةه الحالية.

٢. يتعهد المستأجر باستعمال المأجور لغرض المخصص له، و لا يجوز للمستأجر تحويل أو النازل عن عقد الإيجار للغير بم مقابل أو دون مقابل دون موافقة المالك خطياً، كما لا يجوز للمستأجر تأجير المأجور أو أي جزء منه من الباطن مالم يسمح بذلك قانوناً.

٣. يتعهد المستأجر بعدم إجراء أي تعديلات أو إضافات على العقار موضوع العقد دون موافقة المالك الخطية، و يكون المستأجر مسؤولاً عن أي أضرار أو نقص أو تلف يلحق بالعقار.

Signatures

التوقيعات

Tenant's Signature توقيع المستأجر Date التاریخ

Lessor's Signature توقيع المؤجر Date التاریخ